

aes·the·tic

|es-'the-tik|

INDEX

06 INGIRO

14 MARMOREA

20 CASA PAOLELLI

30 FIMA TECH CHROMIUM

36 SNAP

42 FIMASMARTBOX

48 KEY ACCOUNT DIVISION

aes·the·tic

|es-'the-tik|

L'estetica è la dottrina della conoscenza attraverso i sensi. Si manifesta in varie forme. È frutto di un'idea, di un pensiero o di un'emozione resa tangibile dal talento, dalla cooperazione e dall'impegno di individui diversi accomunati dal culto della bellezza. È ciò che accade in [aes.the.tic](#). Una raccolta di spunti, storie e sensazioni, diventati atto da potenza che erano. Un magazine che racconta l'impegno e la passione che guidano ogni giorno il nostro lavoro. Un progetto dedicato alle persone che perseverano nella ricerca della bellezza.

Aesthetics is the doctrine of knowledge through the senses can happen in many ways. An idea, a thought or a strong feeling brought to life through the talent, collaboration and commitment of a team of individuals united by their love of beauty. That's just what **aes.the.tic** is. A collection of ideas, stories and impressions which have become powerful. A magazine recalling the passion and commitment which is the driving force in our work every day. A project dedicated to those people who are relentless in their search for beauty.

INGIRO

UNA COLLEZIONE DOCCIA
PLUG AND PLAY CHE RACCOGLIE
PREMI E RICONOSCIMENTI PER IL
DESIGN OUTDOOR

A PLUG AND PLAY SHOWER
COLLECTION THAT GAINS
AWARDS AND RECOGNITION
FOR OUTDOOR DESIGN





Projects: INGIRO
Architects/ Designer: Lorenzo Damiani
Photo credits: FIMALAB DESIGN

Non è passata inosservata la presentazione sul mercato della nuova divisione OUTDOOR di FIMA ed in particolare della collezione INGIRO disegnata da Lorenzo Damiani.

Versatile ed iconica INGIRO propone una serie di erogatori d'acqua Plug & Play capaci di posizionarsi ovunque, dal giardino al deck di una barca, non prevedendo alcuna necessità di installazione. Basta infatti connettere il flessibile con qualsiasi punto acqua per ottenere un'elegante soluzione doccia outdoor che può declinarsi in versione freestanding, come colonna doccia e doccino, oppure con saliscendi a parete.

La base in cemento bilancia perfettamente le diverse necessità degli elementi stand alone, garantendo la stabilità sui diversi piani di appoggio e la possibilità di spostare o riporre facilmente il prodotto quando non utilizzato. Il basamento diventa persino elemento estetico, accordandosi con le finiture della doccia: cemento chiaro per le versioni in acciaio, grigio chiaro, azzurro e verde oppure cemento scuro per il nero opaco. Anche la gestione del getto di INGIRO prevede un sistema innovativo, con un pulsante a piede* per aprire e chiudere l'acqua in modo pratico e funzionale. Un ulteriore elemento che sottolinea l'approccio progettuale di FIMA che cura il prodotto in ogni suo aspetto supportando con tecnologie ad hoc la vision e le intuizioni del designer.

The presentation in the market of the new OUTDOOR division of FIMA and in particular of the INGIRO collection designed by Lorenzo Damiani did not go unnoticed.

Versatile and iconic, INGIRO offers a series of Plug & Play water dispensers capable of being positioned anywhere, from the garden to the deck of a boat, with no need for installation. In fact, all you need to do is connect the hose to any water point source to obtain an elegant outdoor shower solution that can be declined in a freestanding version, as a shower column and hand shower, or with a wall-mounted sliding rail. The concrete base perfectly balances the different needs of the freestanding elements, ensuring stability on the various support surfaces and the possibility of easily moving or storing the product when not in use. The base even becomes an aesthetic element, matching the finishes of the shower: light concrete for the versions in steel, light grey, blue and green or dark concrete for the matt black.

Even the INGIRO's jets features an innovative system, with a foot button* to open and close the water in a practical and functional way. A further element that underlines the design approach of FIMA which takes care of the product in every aspect by supporting the vision and intuitions of the designer with the correct technology.

pat.pending (patent pending)*



Projects: INGIRO
Architects/ Designer: Lorenzo Damiani
Photo credits: FIMALAB DESIGN

UN SET DOCCIA APERTO A MOLTEPLICI FUNZIONI ED INTERPRETAZIONI

Costruito intorno all'idea di un punto acqua elegante e trasportabile, con un flessibile semplice da connettere e da gestire, INGIRO si apre a molteplici funzioni ed interpretazioni formali, raccontando un modo più libero e giocoso di abitare gli spazi esterni. Un set doccia che segue il ritmo delle stagioni e persino della giornata, può spostarsi al sole oppure comporsi con accessori che lo rendono multiuso: da erogatore d'acqua, a tavolino, a porta asciugamani. In questa dimensione progettuale così ampia e mutevole si legge chiara la firma di Lorenzo Damiani. La sua capacità di proporre prodotti innovativi e sorprendenti dal punto di vista materico e concettuale è stata senza dubbio una scelta vincente per FIMA OUTDOOR. Proprio riferendosi alla collezione INGIRO, e notando la possibilità di aggiungere accessori al set doccia, Silvia Annichiarico su Design/La Repubblica ha accostato il lavoro di Damiani alla lezione dei Grandi Maestri del design italiano: *"La versione doccia freestanding, in particolare, si può trasformare in un inedito servomuto da giardino,"* scrive la Annichiarico *andando ad ampliare quella grande famiglia di oggetti muti (si pensi ai Castiglioni con la collezione Servi per Zanotta) che consentono di risolvere con efficacia e semplicità piccoli bisogni della vita quotidiana come appendere, riporre, contenere."* Un paragone che ci fa indubbiamente piacere, sia per la portata dei riferimenti citati, sia per aver colto le potenzialità di un progetto in divenire che caratterizza fin da subito la presenza di FIMA sul mercato OUTDOOR.



A SHOWER SET OPEN TO MULTIPLE FUNCTIONS AND INTERPRETATIONS

Built around the idea of an elegant and transportable water point, with a hose that is simple to connect and manage, INGIRO opens up to multiple functions and formal interpretations, describing a free and more playful way of enjoying outdoor spaces. A shower set following the rhythm of the seasons and even of the day, can move in the sun or be composed with accessories that make it multipurpose: from a water dispenser to a table, to a towel holder. Lorenzo Damiani's signature can be clearly read in this wide and changing design dimension. His ability to offer innovative and surprising products from a material and conceptual point of view is undoubtedly a winning choice for FIMA OUTDOOR. Precisely referring to the INGIRO collection, and noting the possibility of adding accessories to the shower set, Silvia Annichiarico in Design/La Repubblica compared Damiani's work to the lesson of the Great Masters of Italian design: *"The freestanding hand shower version, in particular,"* writes Annichiarico *"is going to expand the large family of free standing objects (think of the designer Castiglioni with the Servi collection for Zanotta) which allow you to solve with simplicity some small needs of daily life such as hanging, storing and containing."* A comparison that undoubtedly pleases us, both for the scope of the references mentioned, and for having understood the potential of an ongoing project that immediately characterizes the presence of FIMA on the OUTDOOR market.





Projects: INGIRO
Architects/ Designer: Lorenzo Damiani
Photo credits: FIMA Lab design

COMFORT E TRASFORMABILITA' SI INCONTRANO CON INGIRO

La collezione INGIRO si declina in tre modelli che garantiscono sempre un'esperienza di benessere avvolgente grazie all'erogazione dei microgetti. Un set doccia da esterno che non ha nulla da invidiare al comfort di una soluzione indoor.

Nella colonna da terra la doccetta è posizionata al termine del lungo stelo e si orienta con un gesto. Nella versione a parete l'altezza si regola grazie al saliscendi per consentire ad ognuno di raggiungere il giusto agio. In entrambi i casi il doccino è estraibile per consentire un uso più puntuale. Lo stesso utilizzo è pensato per la soluzione più essenziale e versatile: il doccino freestanding, con stelo ridotto a circa 1 metro, diventa un punto acqua sempre a disposizione, perfetta espressione di un nuovo modo di vivere en plein air con un imprinting giocoso e libero dagli schemi.

Un design "intelligente, (...) snello e ridotto all'essenziale".

Lo sottolinea anche il German Design Council che ha assegnato ad INGIRO il premio Excellent Product Design al GERMAN DESIGN AWARD 2023.

L'estrema praticità d'utilizzo, la totale libertà di posizionamento e l'eleganza senza tempo hanno colpito la giuria, che ha conferito a FIMA la menzione GOLD nella categoria Gardening & Outdoor Living sottolineando la capacità del prodotto di trasformarsi, aggiungendo accessori, ma anche di adattarsi ai vari contesti di utilizzo fino a venire riposto per risparmiare spazio.

COMFORT AND TRANSFORMABILITY MEET WITH INGIRO

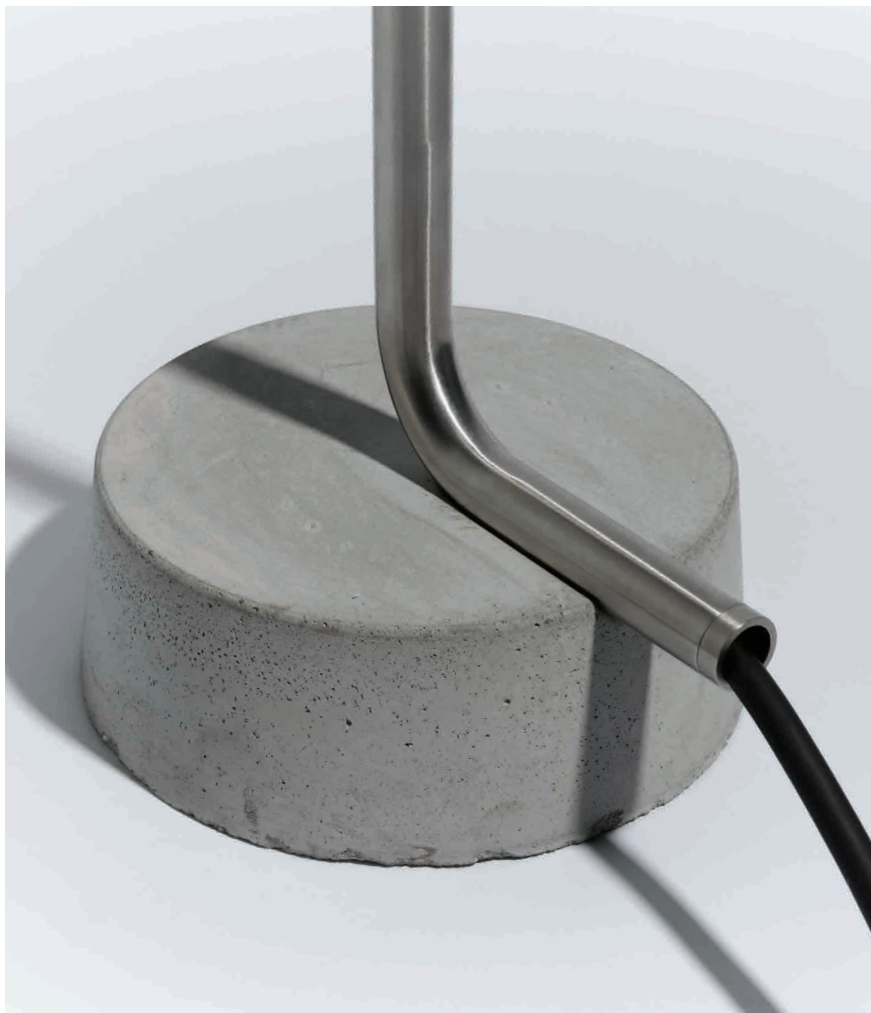
The INGIRO collection is available in three models that always guarantee an enveloping wellness experience thanks to the delivery of micro-jets. An outdoor shower set that has nothing to envy to the comfort of an indoor solution.

In the free-standing column, the hand shower is positioned at the end of the long stem, and you can move with a touch. In the wall-mounted version, the height can be adjusted thanks to the latch to allow everyone to reach the right comfort. In both cases the hand shower is movable to allow for more precise use. The same use is designed for the most essential and versatile solution: the freestanding hand shower, with a stem reduced to about 1 metre, becomes a water point that is always available, the perfect expression of a new way of living en plein air with a playful and free imprinting from the schemes.

An "intelligent, (...) streamlined and reduced to the essentials" design.

This was also underlined by the German Design Council which awarded INGIRO the Excellent Product Design award at the GERMAN DESIGN AWARD 2023.

The extreme practicality of use, the total freedom of positioning and the timeless elegance impressed the jury, which awarded FIMA the GOLD mention in the Gardening & Outdoor Living category, emphasizing the product's ability to transform itself, adding accessories, but also to adapt to the various contexts of use until being stored to save space.



DESIGN ED ECOSOSTENIBILITA' PER GLI SPAZI OUTDOOR

INGIRO è un prodotto essenziale dal punto di vista formale, facile da mantenere e da scomporre, che non necessita interventi importanti per l'installazione e garantisce l'attenzione al consumo idrico.

I set doccia INGIRO sono inoltre realizzati in acciaio inox, materiale sostenibile e completamente riciclabile che può essere riutilizzato più volte in applicazioni differenti.

Un'attenzione alla sostenibilità molto apprezzata dal mercato soprattutto per gli spazi en plein air che richiedono soluzioni leggere e durevoli, ad impatto ridotto, senza rinunciare ad un design curato e versatile. Proprio questo aspetto è stato colto dagli *Archiproducts Design Awards*. Una giuria, composta da esperti in ecodesign e progettazione sostenibile, ha premiato INGIRO nella categoria OUTDOOR, segnalando FIMA con la *Menzione Speciale Sostenibilità* tra le aziende che si sono distinte per il loro impegno, con scelte sostenibili e logiche di economia circolare. Una sottolineatura importante per valorizzare la nostra filosofia aziendale, che ragiona quotidianamente sulla responsabilità ambientale applicandola a scale diverse: dal progetto, al processo, fino alla singola interazione con le persone con cui lavoriamo.



DESIGN AND ECOSUSTAINABILITY FOR OUTDOOR SPACES

INGIRO is an essential product from a formal point of view, easy to maintain and to disassemble, which does not require major interventions for installation and guarantees attention to water consumption.

INGIRO shower sets are also made of stainless steel, a sustainable and fully recyclable material that can be reused several times in different applications. A focus on sustainability that is highly appreciated by the market, especially for open-air spaces that require light and durable, low-impact solutions, without renouncing a refined and versatile design. This aspect was captured by the *Archiproducts Design Awards*. A jury, made up of experts in ecodesign and sustainable planning, awarded INGIRO in the OUTDOOR category, signaling FIMA with the *Sustainability Special Mention* among the companies that have distinguished themselves for their commitment, with sustainable choices and circular economy logics. An important emphasis to enhance our corporate philosophy, which thinks about environmental responsibility every day by applying it to different scales: from the project to the process, up to the single interaction with the people we work with.



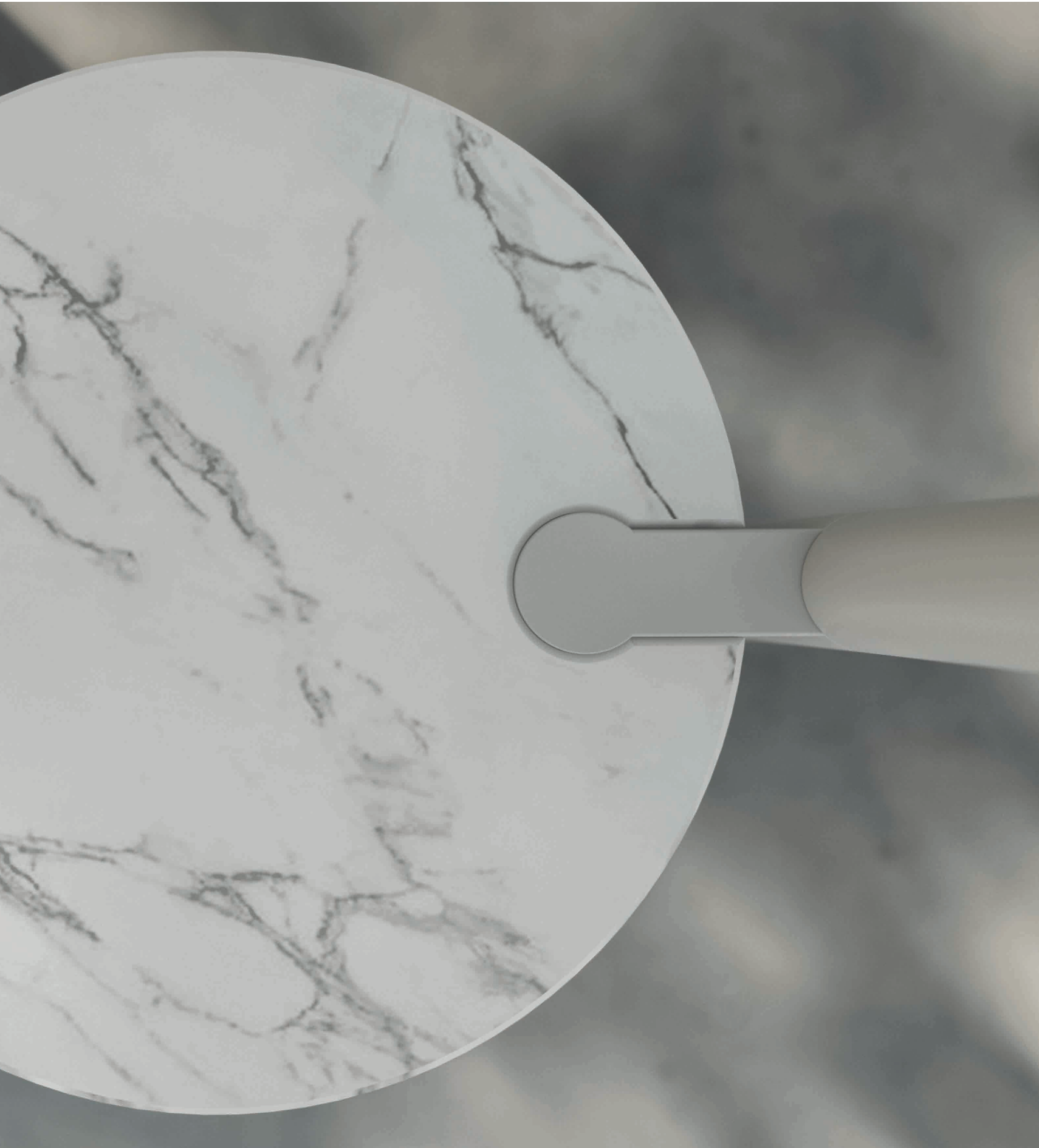
Projects: INGIRO
Architects/ Designer: Lorenzo Damiani
Photo credits: FIMALAB DESIGN

MARMOREA

MATERIALI E DESIGN TRA
OUTDOOR E INDOOR

MATERIALS AND DESIGN
BETWEEN OUTDOOR AND
INDOOR





MARMOREA racchiude la bellezza e il desiderio di benessere in una colonna doccia freestanding, capace di comunicare fin da subito l'identità di FIMA sul mercato OUTDOOR.

Un prodotto esclusivo, dal forte impatto visivo, che vuole diventare elemento chiave intorno al quale costruire gli spazi dedicati al relax e alla cura del sé.

Un proposito ambizioso quello del designer Davide Vercelli, ma anche una risposta forte alla sempre più evidente necessità di abitare gli ambienti esterni con la stessa eleganza e attenzione riservata agli interni. Oggi il confine tra IN e OUT è sempre più labile nella definizione degli spazi abitativi.

MARMOREA nasce allora come un progetto fluido, capace per stile e funzionalità di collocarsi in un ampio giardino, in un resort di lusso, in un'esclusiva spa così come nella zona doccia di un bagno privato.

Questa flessibilità di destinazione d'uso è frutto di un preciso ed attento percorso progettuale: da una parte la ricerca formale, che si esprime in un design sottile e curato dove ogni dettaglio si armonizza con le forme arrotondate della base, dall'altro le scelte materiche, orientate tanto al lusso quanto alle performance, da garantire anche in ambienti esposti agli agenti esterni. Si incontrano quindi in MARMOREA la raffinatezza del basamento in marmo con la resistenza della struttura in acciaio inox, per un prodotto iconico e riconoscibile che apre ad una nuova dimensione wellness in FIMA.

MARMOREA embodies the beauty and desire for wellbeing in a freestanding shower column that immediately conveys FIMA identity on the OUTDOOR market.

An exclusive product with a strong visual impact, which is intended to become a key element around which building spaces dedicated to relaxation and self-care.

This ambitious intention of the designer Davide Vercelli also meets the increasingly evident need to enjoy outdoor spaces with the same elegance and attention reserved for indoors.

Today, the boundary between IN and OUT is becoming more and more blurred when defining living spaces.

MARMOREA is thus born as a fluid project, able in style and functionality to fit into a large garden, a luxury resort, an exclusive spa as well as the shower area of a private bathroom.

This flexibility of use is the result of a precise and accurate design process: on the one hand, the formal research, expressed in a slim and refined design where every detail harmonises with the rounded shapes of the base; on the other hand, the materic choices, oriented both to luxury and performance, to be ensured even in environments exposed to external agents. Hence, the refinement of the marble base meets the strength of the stainless-steel structure in MARMOREA, for an iconic and distinctive product that opens up a new wellness concept at FIMA.



IL BENESSERE DECLINATO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

Robusto, funzionale, resistente all'invecchiamento e alla corrosione.

L'acciaio inox è, tra i metalli, il materiale senza dubbio più utilizzato in OUTDOOR per realizzare strutture e arredi di design. Alle eccellenti caratteristiche fisiche si aggiunge la sua completa riciclabilità, che lo rende una scelta eco-sostenibile ed in linea con la ricerca di soluzioni naturali a basso impatto ambientale, a maggior ragione per gli spazi *en plein air*. In MARMOREA l'acciaio inossidabile disegna le linee sottili della doccia, partendo dal basamento in marmo e comprendendo anche il comando ed il soffione cilindrico all'estremità dello stelo.

Per regolare l'acqua basta un solo gesto. Temperatura ed intensità si gestiscono progressivamente con il comando integrato nella colonna, progettato per un utilizzo rapido e ripetuto. La forma ergonomica della manopola agevola la presa soprattutto in caso di mani bagnate. Nel soffione doccia sono inseriti 3 areatori RAIN contenenti 54 microgetti ognuno. La soluzione ideale per assicurare un ampio flusso di acqua a pioggia garantendo contemporaneamente il risparmio idrico, con un consumo di soli 8 litri al minuto. Gli areatori si possono anche orientare singolarmente per rendere più piacevole e avvolgente l'esperienza doccia. Puntuali ma significative possibilità di personalizzazione per creare uno spazio di benessere a propria misura.

WELLNESS IN STAINLESS STEEL AISI 316L

Strong, functional, resistant to ageing and corrosion.

Among metals, stainless steel is certainly the most widely used material in OUTDOOR design structures and furniture.

Added to its excellent physical characteristics comes its complete recyclability, making it an environmentally sustainable choice and in line with the search for natural solutions with a low environmental impact, even more so for *en plein air* spaces. In MARMOREA, stainless steel outlines the fine lines of the shower, starting with the marble base, including the control as well as the cylindrical shower head at the end of the pipe.

A single gesture is all it takes to regulate the water. Temperature and intensity are progressively adjusted with the control integrated in the shower column, designed for a quick and repeated use. The ergonomic shape of the handle makes it easy to grip, especially with wet hands.

Three RAIN aerators containing 54 microjets each are built into the shower head. It is the perfect solution to ensure a large rain water flow while simultaneously saving water, with a consumption of 8 litres per minute only. The aerators can also be individually adjusted to make the shower experience more pleasant and overwhelming. Specific but significant customisation possibilities are available to create a customised wellness space.



Projects: MARMOREA
Architects/ Designer: Davide Vercelli
Photo credits: FIMALAB DESIGN



Projects: MARMOREA
Architects/ Designer: Davide Vercelli
Photo credits: FIMALAB DESIGN

L'ELEGANZA E LA RAFFINATEZZA DEL MARMO

È la materia prima a dare identità al nuovo prodotto di FIMA.

"Marmaros" dal greco significa "pietra splendente" e MARMOREA richiama anche nel nome l'iconicità e la memoria del materiale di lusso per eccellenza. Una pietra naturale, scelta come basamento, perché più di altri elementi è in grado di integrarsi in uno spazio OUTDOOR, offrendo prestazioni notevoli in termini di resistenza all'umidità, agli sbalzi di temperatura e al ripetuto contatto con l'acqua. Una superficie raffinata che abbina la durezza innata all'unicità delle venature di ciascun blocco o lastra.

Ogni doccia freestanding è allora un pezzo unico ed esclusivo, capace di diventare protagonista indiscusso tanto dei progetti interior quanto degli ambienti *en plein air*. Comfort ed eleganza restano gli elementi cardine del progetto ma assumono un linguaggio trasversale per adattarsi a contesti diversi.

Per MARMOREA le possibilità di scelta materica sono due, a sottolineare ulteriormente la connessione tra lusso, personalizzazione e design.

Il marmo bianco di Carrara, con le classiche striature scure, è abbinato alle colonne doccia in acciaio inox oppure alla variante bianco avorio.

Il marmo nero Marquina, che si distingue per il colore intenso e screziato di bianco, si associa sempre alla versione inox oppure alla finitura nero opaco, con un touch morbido e vellutato.

La base in marmo è un volume con valenza strutturale ed estetica ma anche funzionale: aumenta la stabilità del prodotto e diventa un pratico piano di appoggio per asciugamani e accappatoi.

THE ELEGANCE AND REFINEMENT OF MARBLE

It is the raw material that gives identity to the new product of FIMA.

From the Greek "Marmaros" meaning "shining stone", MARMOREA also recalls in its name the iconic nature and memory of the luxury material par excellence. A natural stone is chosen as a base because it is able to fit into an OUTDOOR space more than other elements, offering great performance in terms of resistance to humidity, temperature changes and repeated contact with water. A refined surface that combines innate durability with the uniqueness of marble veins in each block or slab.

Each freestanding shower is thus a unique and exclusive piece, able to become the undisputed protagonist of both indoor and outdoor projects. Comfort and elegance remain the core elements of the design but take on an across-the-board style to adapt to different contexts.

There are two material options for MARMOREA, further emphasising the connection between luxury, customisation and design.

White Carrara marble, with its classic dark streaks, is combined with the shower columns in stainless steel or ivory white finish. Black Marquina marble, with its intense, mottled white colour, is always matched with the stainless steel or matt black finish, with a soft, velvet touch.

The marble base has a structural and aesthetic but also functional value: it increases the product stability while becoming a practical shelf for towels and bathrobes.

CASA PAOLELLI

UNA CASA MILANESE ART
DECO' DOVE OGNI DETTAGLIO
RACCONTA UNA STORIA, ANCHE LA
RUBINETTERIA

AN ART DECO' HOUSE IN MILAN,
WHERE EACH DETAIL TELLS A STORY,
ALSO FAUCETS





Projects: CASA PAOLELLI, TEXTURE COLLECTION
Architects/ Designer: Meneghello Paoletti Associati
Photo credits: Cristina Galliena Bohman, Francesca Martinez

La collezione TEXTURE COLLECTION di FIMA esprime con facilità il mood di ogni progetto bagno, grazie alla possibilità di personalizzare materiali e superfici.

Mantenere l'identità degli spazi originali, curando l'armonia complessiva della ristrutturazione e dando un carattere contemporaneo al progetto, significa saper scegliere con consapevolezza ogni elemento, ogni colore, ogni arredo della propria casa. Ancor meglio se a farlo è un designer che molti di questi prodotti li ha disegnati personalmente, e sa quindi coglierne non solo la bellezza, ma anche la voce e l'essenza progettuale. Siamo a casa di Marco Paoletti, fondatore dello studio di design Meneghello Paoletti che ha lavorato in maniera significativa nel settore arredobagno, disegnando per FIMA alcune collezioni che ne hanno segnato il riposizionamento su un mercato più alto. Ci riferiamo in particolare alla rubinetteria TEXTURE che trova uno spazio espressivo specifico in entrambi i bagni di questo raffinato progetto.

ELEMENTI ARCHITETTONICI ORIGINALI E RIQUALIFICAZIONE DEGLI SPAZI

La casa scelta da Marco Paoletti è un tipico appartamento milanese tra razionalismo e Art Decò, in un edificio del 1927 che riflette lo stile e i gusti progettuali dell'architetto Portaluppi. Probabilmente è opera di un

allievo o di un architetto che ammirava i suoi edifici, sempre più richiesti dalla nascente borghesia industriale meneghina. Si riconoscono nella struttura architettonica dello spazio i dettagli decorativi tipici dell'epoca: gli archi o i semiarchi nelle zone di passaggio, le ampie finestre, le decorazioni geometriche in gesso nelle boiserie e nei soffitti.

Queste ultime in particolare sono davvero raffinate: diverse tra living e zona notte, riorganizzate quasi a sottolineare le singole funzioni delle varie stanze.

Tra gli elementi sapientemente recuperati nella ristrutturazione ci sono poi le porte ad arco in legno e vetro, il portone fregiato all'ingresso e il tipico parquet posato all'italiana, a spina di pesce. A sorpresa si è riusciti a recuperare anche il pavimento in graniglia originale, ormai nascosto sotto due strati di successive rilavorazioni. Salvaguardata la personalità unica di questa abitazione, attraverso la conservazioni di decori ed elementi architettonici, la struttura spaziale ha invece subito un'importante ammodernamento creando una zona living open space ed intervenendo sul corridoio, stretto e lungo, su cui prima si affacciavano tutti gli ambienti.

Si è trattato di valorizzarlo come luogo di passaggio tra le zone giorno e notte, invece che lasciarlo come elemento centrale dell'appartamento. Ecco come.





FIMA's TEXTURE COLLECTION expresses easily the mood of every bathroom's design, thanks to the possibility to customize materials and surfaces. Keeping the identity of the original spaces, taking care of the restoration's harmony and giving a contemporary identity to the project, means being able to choose with awareness every element, every colour and every decor of the house. Even better when this is done by a designer, who personally designed a lot of these products and who knows how to capture not only their beauty, but also the voice and the design essence.

We are at Marco Paoletti's home, founder of the design studio Meneghello Paoletti, that significantly worked in the bathroom's decor field, designing for FIMA some collections that marked its reposition in a higher market. We refer specifically to the TEXTURE COLLECTION collection, which finds an expressive space in both bathrooms of this refined project.

ORIGINAL ARCHITECTURAL ELEMENTS AND REQUALIFICATIONS OF SPACES

The house chosen by Marco Paoletti is a typical flat in Milan, between rationalism and Art Decò, situated in a 1927 building, that reflects the

style and the tastes of the architect Portaluppi. It is probably the work of a student or of an architect who admired his buildings, highly requested by the rising industrial bourgeoisie of Milan. Decorative details typical of that period can be recognised in the architectural structure of the space: the arches or the semi-arches in the transit area, the large windows, the geometrical decorations made of chalk in the wainscoting and ceilings. The latter, in particular, are really sophisticated: different in the living and sleeping areas, re-organised as if to emphasise the single functions of the many rooms.

Among the elements wisely obtained from the restoration, there are the wooden and glass arched doors, the decorated gateway at the entrance, and the typical wood flooring placed in the Italian way, the herringbone pattern. Surprisingly the original grit floor, hidden under two layers of successive reworkings, was recovered. Safeguarded the unique personality of this house, through the conservation of decors and architectural elements, the spatial structure has but undergone an important modernisation, creating a living area open space and intervening on the corridor, narrow and long, where previously all the rooms overlooked. It was a matter of giving value to it as a transition place between the living and sleeping areas, instead leaving it as a central element of the apartment. This is how.

IL PERCORSO CROMATICO PER ARMONIZZARE DECORI RETRÒ E SCELTE CONTEMPORANEE

La diversa distribuzione spaziale non poteva bastare per rispondere alle esigenze abitative della nuova famiglia. Occorreva pensare a come armonizzare arredi, materiali e tecnologie moderne con la struttura retrò della casa.

La chiave di lettura sono state le pareti verticali, comprese quelle del lungo corridoio. È stata Alessia, la moglie di Marco Paoelli, a scegliere carte da parati fortemente decorate da abbinare ad una palette colori sui toni del blu. Si è creato così un vero e proprio percorso cromatico che a partire dal living, con tinte tra il pavone e l'azzurro desaturato, accompagnasse, attraverso il corridoio più neutro, verso la zona notte sui toni del verde, del celeste e del cipria.

Ulteriore trait d'union a progetto sono stati gli elementi specchiati e ripetuti, che nel corridoio diventano nuovo elemento decorativo ed ampliano la percezione dello spazio.

Molti sono gli oggetti creati personalmente dal designer e prodotti dalle aziende clienti. Un modo interessante per intrecciare nello spazio abitativo storie, idee ed esperienze personali che vanno aldilà della semplice funzionalità. Altri arredi sono invece stati disegnati su misura per questo spazio, utilizzando dettagli dorati o materiali come l'ottone che riportano di nuovo alla dimensione storica della casa.

In ultimo risulta interessante la scelta di "nascondere" gli elementi tecnologici lasciando gli spazi liberi e lineari. I vani tecnici della cucina, per esempio, sono a scomparsa e persino il televisore è sistemato dietro un pannello scorrevole sopra il camino d'epoca.

THE CHROMATIC PATH TO HARMONISE VINTAGE DECORS AND CONTEMPORARY CHOICES

The different spatial distribution was not enough for the residential necessities of the family. It was necessary to think how to harmonise decors, materials, and modern technologies with the vintage structure of the house.

The key was the vertical walls, including those in the long corridor. It was Alessia, Marco Paoelli's wife, who chose the wallpaper, highly decorated and matching with a light-blue and blue palette. A true colour path was thus created, starting from the living room, with shades between peacock and desaturated blue, and leading through the more neutral corridor to the sleeping area in shades of green, light blue and powder pink.

A further trait d'union in the project were the mirrored and repeated elements, which in the corridor become a new decorative element and broaden the perception of space.

Many are the objects created personally by the designer and produced by the client industries. An interesting way to link in the residential space stories, ideas and personal experiences that go beyond the simple functionality. Other furnishing was custom designed for this space, using golden details or materials, such as brass, that recall the historic dimension of the house.

Lastly, it is interesting the choice to "hide" the technological elements, leaving the spaces free and linear. The technical compartments in the kitchen, for example, are concealed and even the Tv is placed behind a sliding panel above the vintage fireplace.



Projects: CASA PAOLELLI, TEXTURE COLLECTION
Architects/ Designer: Meneghello Paoelli Associati
Photo credits: Cristina Galliena Bohman, Francesca Martinez



*Projects: CASA PAOLELLI, TEXTURE COLLECTION
Architects/ Designer: Meneghello Paoletti Associati
Photo credits: Cristina Galliena Bohman, Francesca Martinez*

IN OGNI BAGNO UNA DIVERSA PERSONALITA' PER LA RUBINETTERIA TEXTURE COLLECTION

La stessa attenzione progettuale e scrupolosa cura dei dettagli si ritrova nei due ambienti di servizio ricavati nell'appartamento.

Il primo bagno della zona giorno è uno spazio moderno, con un'ampio box doccia a vetro fisso e cannettato. I toni dell'azzurro e del carta da zucchero si armonizzano con la carta da parati e con il pavimento in graniglia, risaltando i profili metallici delle luci e degli accessori. Le ceramiche sottili sono di Art Ceram, disegnate da Marco Paoelli così come la rubinetteria di FIMA.

Il lavabo incasso 3 fori della collezione TEXTURE COLLECTION è in finitura cromata, arricchito con i comandi sfaccettati nella versione VERTICAL: un accenno geometrico che accompagna la decorazione 3D del lavabo da appoggio. Per il bidet invece c'è la serie SPILLO UP, sempre cromata, per dare un tocco più contemporaneo ad un ambiente già equilibrato.

IN EACH BATHROOM A DIFFERENT PERSONALITY FOR THE TEXTURE COLLECTION'S FAUCETS

The same design attention and the scrupulous detail's care can be found in the two services areas obtained in the apartment.

The first bathroom of the living area is a modern space, with a large, fixed glass shower stall. The shades of blue and sugar paper harmonise with the wallpaper and the grit floor, emphasising the metallic profiles of the lights and of the accessories. The thin ceramics are from Art Ceram, designed by Marco Paoelli, such as FIMA faucets.

The wall mounted three holes washbasin of TEXTURE COLLECTION collection is with the chrome finishing, enriched with multifaceted controls in the VERTICAL version: a geometric hint that accompanies the 3D decoration of the countertop washbasin.

For the bidet there is the SPILLO UP collection, in chrome, to make the already balanced space more contemporary.



Il secondo bagno è decisamente più retrò chic. Le delicate nuances verde menta della carta da parati si riflettono anche nelle ceramiche, dalle forme classiche ma squadrate. L'elegante vasca bianca freestanding è completata con un miscelatore vasca esterno della serie TEXTURE COLLECTION, e rimane a vista dalla camera da letto padronale.

Per lavabo e bidet torna sempre la collezione TEXTURE COLLECTION declinata rispettivamente nella versione 3 fori da appoggio, con canna ad arco girevole, e rubinetto bidet monoforo. Si predilige anche in questo bagno la finitura cromata, ma la lavorazione dei comandi è millerighe HORIZONTAL con cover bianca.

Conoscendo bene il prodotto fin dal suo brief progettuale, il designer ha infatti saputo mixare tra le possibilità a disposizione, che per la serie TEXTURE COLLECTION riguardano:

- le finiture (cromo, cromo nero, cromo nero spazzolato, nickel spazzolato, oro, oro spazzolato, bianco e nero);
- le texture delle manopole (VERTICAL, HORIZONTAL, CROSS);
- le cover dei comandi (cromo, cromo nero, cromo nero spazzolato, nickel spazzolato, oro, oro spazzolato, bianco e nero, marmo bianco carrara e marmo nero portoro).

Interessante quindi notare come la stessa collezione di rubinetteria, declinata in versioni differenti, si adatti con facilità ad ambienti con personalità importanti restituendo un sapore diverso ad ogni ambiente bagno.

The second bathroom is definitely more vintage chic. The soft green mint shades of the wallpaper are reflected also in the ceramics, with classic but squared forms. The elegant freestanding white bathtub is completed with an exposed bath mixer of TEXTURE COLLECTION collection.

For the washbasin and the bidet there is always the TEXTURE COLLECTION collection, respectively in the three holes basin mixer with swivel spout version, and with one hole bidet mixer. Also in this bathroom the chrome finishing is preferred, but the work of the controls is HORIZONTAL with a white cover.

Familiar with the products from the design brief, the designer was indeed able to mix the available possibilities, that for the TEXTURE COLLECTION collection concern:

- the finishing (chrome, black chrome, brushed black chrome, brushed nickel, gold, brushed gold, white and black);
- the handles' texture (VERTICAL, HORIZONTAL, CROSS);
- the commands' cover (chrome, black chrome, brushed black chrome, brushed nickel, gold, brushed gold, white and black, Carrara white marble and Portoro black marble).

It is therefore interesting to notice how the same faucets' collection, in different versions, can easily adapt to environments with important personalities, giving back a different taste to every bathroom.





Projects: CASA PAOLELLI, TEXTURE COLLECTION
Architects/ Designer: Meneghello Paoelli Associati
Photo credits: Cristina Galliena Bohman, Francesca Martinez

FIMA TECH CHROMIUM

INNOVAZIONE E
SOSTENIBILITA' NEL NUOVO
PROCESSO DI CROMATURA
PER I RUBINETTI FIMA

INNOVATION AND
SUSTAINABILITY IN THE NEW
CHROME PLATING PROCESS
FOR FIMA TAPS AND FITTINGS





Continuare ad investire in ricerca ed innovazione. Anche quando gli standard raggiunti sono già notevoli. Anche quando i margini di miglioramento sembrano ridotti.

È questa la filosofia con cui Fima affronta ogni progetto. Ed è questa la motivazione che ha portato allo sviluppo del nuovo processo di cromatura FIMA TECH CHROMIUM.

Una ricerca di eccellenza qualitativa che valorizza e rende ancora più performante il cromo trivalente.

LA CROMATURA RESPONSABILE: SOLO CROMO TRIVALENTE PER FIMA TECH CHROMIUM

La scelta di utilizzare solo cromo trivalente, per il 100% della produzione, non è nuova per FIMA. Abbandonare il cromo esavalente, riconosciuto cancerogeno e dannoso per gli ambienti di lavoro aziendali è venuto naturale. Soprattutto per salvaguardare la salute e la sicurezza delle persone che ogni giorno lavorano per produrre i nostri rubinetti.

Questo ancora prima che le normative imponessero delle limitazioni importanti sia per l'Italia sia per l'export, perché assumersi la responsabilità dei propri prodotti e delle persone è da sempre un valore che ci distingue. Ma l'esperienza acquisita in questi anni di utilizzo del cromo trivalente ha spinto FIMA a guardare ancora oltre.

Continued investment in research and innovation. Even when the standards reached are already considerable.

Even when there appears to be little room for improvement. This is the philosophy with which Fima approaches each project. And this is the motivation behind our development of the new chrome plating process FIMA TECH CHROMIUM.

A search for qualitative excellence that enhances and makes trivalent chromium more performing.

RESPONSIBLE CHROME PLATING ONLY TRIVALENT CHROMIUM FOR FIMA TECH CHROMIUM

The choice of only using 100% trivalent chromium in production is nothing new for FIMA. Abandoning use of hexavalent chromium, a recognised carcinogen and harmful for work environments, was a natural decision. In particular, to safeguard the health and safety of those working daily to produce our taps and fittings.

This took place even before standards imposed important restrictions both for Italy and for export, because taking responsibility for our products and people has always been a value for which we are distinguished.

However, the experience acquired over the years of using trivalent chromium urged FIMA to look even further ahead.





LA CROMATURA ECCELLENTE: FIMA TECH CHROMIUM ALZA GLI STANDARD DELLA QUALITA'

La cromatura a base di cromo trivalente deriva dall'automotive. Traslando una tecnologia da un settore ad un altro può accadere che i fattori di ottimizzazione non corrispondano perfettamente ai nuovi requisiti desiderati o meglio, che ad un certo punto il know-how acquisito faccia intravedere la possibilità di alzare ulteriormente gli standard qualitativi e le performance dei processi, focalizzandosi sulle nuove condizioni d'uso. Per questo FIMA ha deciso di investire per sviluppare un nuovo processo di cromatura dedicato esclusivamente alla rubinetteria ed ai requisiti del settore idrosanitario. Una scelta di specializzazione, condivisa con alcuni ricercatori e fornitori, che ha dato risultati eccellenti premiando l'impegno costante dell'azienda.

EXCELLENT CHROME PLATING FIMA TECH CHROMIUM RAISES QUALITY STANDARDS

Chrome plating with a trivalent chromium base comes from the automotive industry. It can happen while transferring technology from one sector to another that the optimisation factors do not perfectly correspond with new, sought-after requirements, or better still, at a certain point the know-how acquired enables the possibility of even higher quality standards and performance of the processes, focusing on new use conditions. This is why FIMA decided to invest in developing a new chrome plating process dedicated exclusively to taps and fittings and water and sanitary sector requirements.

A choice of specialisation, shared with certain researchers and suppliers, provided excellent results by rewarding the constant commitment of the company.



FIMA TECH CHROMIUM parte da una soluzione calibrata di cromo trivalente ai solfati, ma è soprattutto una successione meticolosa di accorgimenti tecnico-funzionali, di step e settaggi degli impianti che consentono di controllare al meglio ogni fase di lavorazione per ottenere un prodotto più performante.

Una sequenza sperimentata in ogni dettaglio, non solo ripetibile ma sviluppata esattamente su misura per il reparto galvanico FIMA.

Dal punto di vista estetico il risultato ottenuto è notevole: maggiore lucentezza e definizione anche per linee di prodotto con lavorazioni particolari. Pensiamo ad esempio alle superfici tridimensionali della collezione Spillo Tech nelle texture Cross, Vertical o Godronata.

Ma è nelle caratteristiche meccaniche che il processo esprime al meglio le sue potenzialità. Un perfetto controllo degli spessori garantisce infatti una resistenza alla corrosione senza precedenti. Lo dimostrano chiaramente i test effettuati in nebbia salina, in cui i rubinetti sono sottoposti a condizioni ambientali estreme e raggiungono valori ben al di là degli standard normativi. Un livello di eccellenza che coinvolge, già oggi, l'intera produzione FIMA. E che conferma e mantiene la componente GREEN del processo.

FIMA TECH CHROMIUM begins with a calibrated solution of sulphate trivalent chromium, however it is a meticulous series of technical-functional measures, steps and settings of the plants that allow better control of each work phase to obtain a more performing product.

A sequence tested in every detail, which is not only repetitive but developed exactly to measure for the FIMA galvanic department.

A considerable result is obtained from an aesthetic point of view: greater shine and definition even for product lines with particular machining. For example, think about three-dimensional surfaces in the Spillo Tech collection with Cross, Vertical or Godronata textures.

However, the process expresses its best potential in its mechanical characteristics. In fact, perfect control of the thicknesses guarantees unprecedented resistance to corrosion.

This is clearly proven in tests carried out in saline mist, where taps are exposed to extreme environmental conditions and reach values well beyond legislative standards. A level of excellence that already involves Fima's entire production. And which confirms and maintains the GREEN component of the process.

LA CROMATURA A IMPATTO ZERO: FIMA TECH CHROMIUM È ECOSOSTENIBILE

Scegliere il cromo trivalente come punto di partenza per FIMA TECH CHROMIUM significa pensare ad uno sviluppo sostenibile anche dal punto di vista ambientale. Già dal 2017 FIMA investe su un innovativo impianto galvanico a ciclo chiuso, dotato di aspiratori ed abbattitori di fumo, per eliminare gli odori, e di sistemi di filtraggio dell'acqua talmente efficaci da consentirne il riuso e il ricircolo.

Un sistema virtuoso che da un lato limita le emissioni in atmosfera, perché non forma aerosol di cromo, e dall'altro riduce sensibilmente gli scarti di lavorazione come i fanghi, che altrimenti dovrebbero essere termicamente distrutti o stoccati in discariche. Ecco perché parliamo di processo ad impatto zero. È da questo impianto di cromatura, dotato di 44 vasche, che FIMA riesce ad ottenere l'intera gamma di finiture galvaniche a catalogo: cromo, cromo nero, nickel e oro per le collezioni bagno e wellness più innovative, come SO e O3, ma anche bronzo e rame antico per le serie bagno più articolate e per l'ambiente cucina, come nel miscelatore lavello Settanta29. A minimizzare l'impatto ambientale globale di FIMA contribuisce anche l'impianto fotovoltaico aziendale: 500 MW di energia autoprodotta ogni anno che vanno ad alimentare i vari reparti, anche quello galvanico. Una vocazione GREEN di lungo corso che non smette di raggiungere traguardi importanti e di essere da stimolo per costanti miglioramenti.

CHROME PLATING WITH ZERO IMPACT: FIMA TECH CHROMIUM IS ECO-SUSTAINABLE

Choosing trivalent chromium as the starting point for FIMA TECH CHROMIUM means conceiving sustainable development also from an environmental point of view. As early as 2017, Fima invested in an innovative closed cycle galvanic plant fitted with smoke extractors and dampers, to eliminate odours and water filtering systems with such efficiency to allow its reuse and recycling.

A reputable plant which on the one hand limits atmospheric emissions because chromium aerosol is not formed, while on the other considerably reducing process waste such as sludge, which would otherwise be incinerated or stored in landfills. This is why we are talking about a zero-impact process. And it is through this chrome plating plant, equipped with 44 tanks, that FIMA manages to obtain the entire range of catalogue galvanic finishes: chromium, black chromium, nickel and gold for the most innovative bathroom and wellness collections, such as SO and O3, but also aged old bronze and antique copper for the more articulated bathroom series and for the kitchen, such as the Settanta29 sink mixer. The company's photovoltaic system also contributes to minimising FIMA's global environmental impact. 500 MW of self-produced energy each year used to power the various departments, including the galvanic one. A GREEN, long term vocation that never ceases to reach important targets and being the stimulus for constant improvements.



SNAP

DINAMICA E VERSATILE.
UNA COLLEZIONE CHE
SPAZIA CON FACILITÀ NEGLI
AMBIENTI DI DESIGN

DYNAMIC AND VERSATILE.
A COLLECTION THAT
EASILY SUITS THE DESIGN
ENVIRONMENTS





Projects: SNAP
Architects/ Designer: FIMALAB DESIGN
Photo credits: FIMALAB DESIGN



Carattere evidente, volumi importanti, tante raggature accuratamente proporzionate per accarezzare il prodotto, lasciandolo in equilibrio tra forme cilindriche classiche e linee moderne.

La nuova serie SNAP presentata da FIMA è una soluzione versatile, facile da interpretare e capace di rispondere ad obiettivi precisi e ambiziosi in termini di estetica, ergonomia ed ecosostenibilità.

Il progetto nasce con l'intento di razionalizzare le componenti del prodotto, limitare gli scarti con i conseguenti sprechi energetici, sfruttare le geometrie più libere ed ergonomiche che la tecnologia scelta consente. Il risultato è una collezione dinamica che esprime la sua personalità tra stili e contesti diversi, senza mai trascurare la funzionalità.

Semplice da installare e da pulire, resistente nelle finiture superficiali, SNAP è la soluzione ideale non solo per gli ambienti residenziali ma anche per i progetti Contract, che sanno risaltare i plus della serie.

Distinctive, bold volumes, with carefully proportioned radii that caress the product, crafting a balance between classic cylindrical shapes and modern lines.

The new SNAP series presented by FIMA is a versatile solution, easy to integrate and capable of responding to precise and ambitious objectives in terms of aesthetics, ergonomics and eco-sustainability.

The design was born with the intention of rationalizing the components of the product, reducing waste and energy, and taking advantage of the freer and more ergonomic geometries that the chosen technology allows for. The result is a dynamic collection that expresses its personality in different styles and contexts, without ever neglecting functionality.

Easy to install and clean, with resistant surface finishes, SNAP is the ideal solution not only for residential environments, but also for contract projects that can exploit all the benefits of the series.

TRA RACCORDI E PROPORZIONI: L'EQUILIBRIO ATTENTO DI UNA MICROARCHITETTURA

In SNAP si parte da un approccio rigoroso e sistematico al progetto, con la scelta della fusione come unico processo produttivo. È un aspetto tecnologico, ma ha un importante risvolto anche sull'appeal della collezione.

Senza riferirsi ai diametri del materiale in barra, siamo stati formalmente più liberi di impostare i rapporti dimensionali, bilanciando i singoli aspetti del prodotto inteso come una microarchitettura.

Avere meno vincoli progettuali ha permesso di equilibrare corpo, canna e leva, lavorando anche sulla giunzione tra gli elementi. E la possibilità di ragionare sui raggi di curvatura è stata determinante per rendere il prodotto più armonioso e moderno. Volumi cilindrici con un accento bold, per seguire i trend più attuali. Il corpo di SNAP è un pezzo unico e massiccio, con raggiature pronunciate e una basetta integrata che facilita notevolmente le operazioni di installazione del prodotto. Il comando invece è più contenuto, con una leva allungata e sottile che offre una superficie piana alla vista, ma addolcisce gli spigoli in corrispondenza della presa. La maniglia scorre sul corpo per aprire e chiudere l'acqua, senza interruzioni formali, a vantaggio della fruibilità e della pulizia estetica. Tra gli articoli SNAP merita un accenno dedicato la soluzione esterno vasca: linee morbide e proporzioni esatte senza elementi aggiunti, grazie al nuovo sistema di deviazione a pulsante integrato nel corpo del prodotto.

FITTINGS & PROPORTIONS: THE CAREFUL BALANCE OF MICRO- ARCHITECTURE

For SNAP, we started out with a rigorous, systematic approach to design, with the choice of casting as the main production process. This is not only a technological choice, but also has an important impact on the appeal of the collection.

Without needing to defer to the diameters of the material in bar form, we were formally freer to set dimensional ratios, balancing the individual aspects of the product micro-architecture.

Having fewer design constraints made it possible to balance the body, spout and lever, as well as joints between elements. And the ability to think about the radii of curvature was crucial in making the product more harmonious and modern. Thus, the cylindrical volumes can take on a bold accent, in line with the most current trends. The body of SNAP is a single, solid piece, with pronounced radii and an integrated base, which considerably facilitates installation of the product. The control, on the other hand, is more contained, with an elongated, thin lever that offers a flat surface to the eye but has softened edges in correspondence with the grip. The handle slides on the body to open and close the water flow, without any formal interruption, to the advantage of usability and aesthetic cleanliness. Among the SNAP items, an external bathtub solution deserves a special mention: soft lines and exact proportions, without added elements, thanks to a new push-button diverter system integrated into the body of the product.



UNA PROPOSTA SMART ED ECOSOSTENIBILE PER OGNI PROGETTO, ANCHE CONTRACT

Ergonomia e ecosostenibilità sono due concetti che si intersecano a più livelli nella nuova collezione SNAP, senza mai perdere di vista il focus sull'estetica. Da un lato la pulizia formale rende il prodotto piacevole da utilizzare e facile da mantenere. Dall'altro l'eliminazione delle zone di maggior accumulo del calcare va a tutto vantaggio della durata e della resistenza, in un'ottica di minor impatto ambientale e di estensione della vita utile del prodotto. A questo proposito contribuiscono anche le finiture a disposizione per la serie. Alle classiche versioni cromo e nickel spazzolato, oppure alle superfici opache in bianco o nero, si aggiungono le varianti PVD in oro champagne e bronzo, previste lucide o spazzolate. Questo tipo di lavorazione crea un rivestimento superficiale con caratteristiche superiori per durezza e resistenza. È quindi il trattamento ideale per progetti interior di prestigio o contesti ad alto traffico, esposti a maggiore usura. Rispetto alle tradizionali soluzioni galvaniche, inoltre, il PVD risulta un'alternativa sostenibile, senza nessun consumo di acqua e senza emissioni chimiche. Anche le versioni cromate di SNAP sono frutto di un processo a basso impatto ambientale, realizzate direttamente nel nostro stabilimento con l'innovativo impianto a ciclo chiuso dedicato a FIMA TECH CHROMIUM. Un ulteriore plus che rende SNAP una soluzione particolarmente adatta agli ambienti Contract, dove durevolezza, facilità di pulizia e installazione, semplicità delle componenti e consumi ridotti risultano requisiti particolarmente ricercati.

A questo si aggiunge la versatilità di una collezione capace di spaziare in maniera trasversale tra diversi stili, mantenendo inalterata l'identità e la qualità delle rubinetterie FIMA.

SMART & ECO-SUSTAINABLE FOR ALL KINDS OF PROJECTS, INCLUDING CONTRACT

Ergonomics and eco-sustainability are two concepts that come together on multiple levels in the new SNAP collection, without ever losing sight of the focus on aesthetics. On the one hand, formal cleanliness makes the product pleasant to use and easy to maintain. On the other, the elimination of areas where limescale can accumulate is all to the advantage of durability and resistance, with a view to reducing the environmental impact and extending the useful life of the product. The finishes available for the series also contribute to this. In addition to classic chrome and brushed nickel versions, and white or black matt surfaces, are new PVD coatings in champagne gold and bronze, available in polished or brushed finishes. This type of processing creates a surface coating with superior characteristics in terms of hardness and resistance. It is therefore the ideal treatment for prestigious interior projects and contexts with high use that are exposed to greater wear and tear. Furthermore, compared to traditional galvanic solutions, PVD is a sustainable alternative, with no water consumption and no chemical waste. The chromed versions of SNAP are also the product of a low environmental impact process, carried out directly in our factory with our FIMA TECH CHROMIUM innovative closed-cycle system. A further plus that makes SNAP a solution ideal for contract environments, where durability, ease of cleaning and installation, simplicity of the components and reduced consumption are particularly sought-after needs.

Adding to this is the versatility of a collection, capable of adapting to different styles, all while expressing all the identity and quality of FIMA taps and fittings.



Projects: SNAP
Architects/ Designer: FIMALAB DESIGN
Photo credits: FIMALAB DESIGN

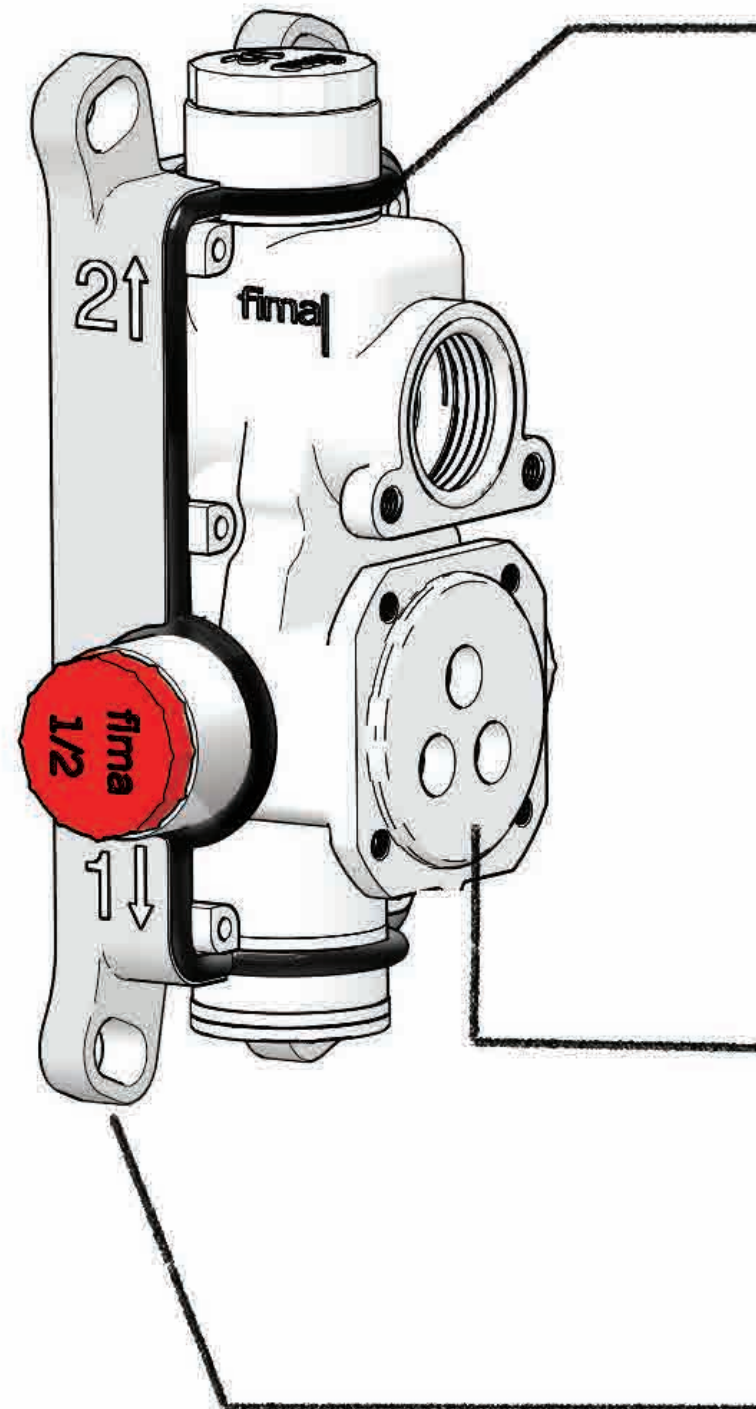
FIMAS MARTBOX

PIU' PICCOLO SEMPRE
PERFORMANTE.
IL NUOVO SISTEMA AD
INCASSO PER LA ZONA DOCCIA

SMALLER WITH ALL THE SAME
PERFORMANCE & RELIABILITY.
THE NEW RECESSED SYSTEM
FOR THE SHOWER AREA

UNIVERSALE PER TUTTE LE SERIE
UNIVERSAL FOR ALL COLLECTIONS

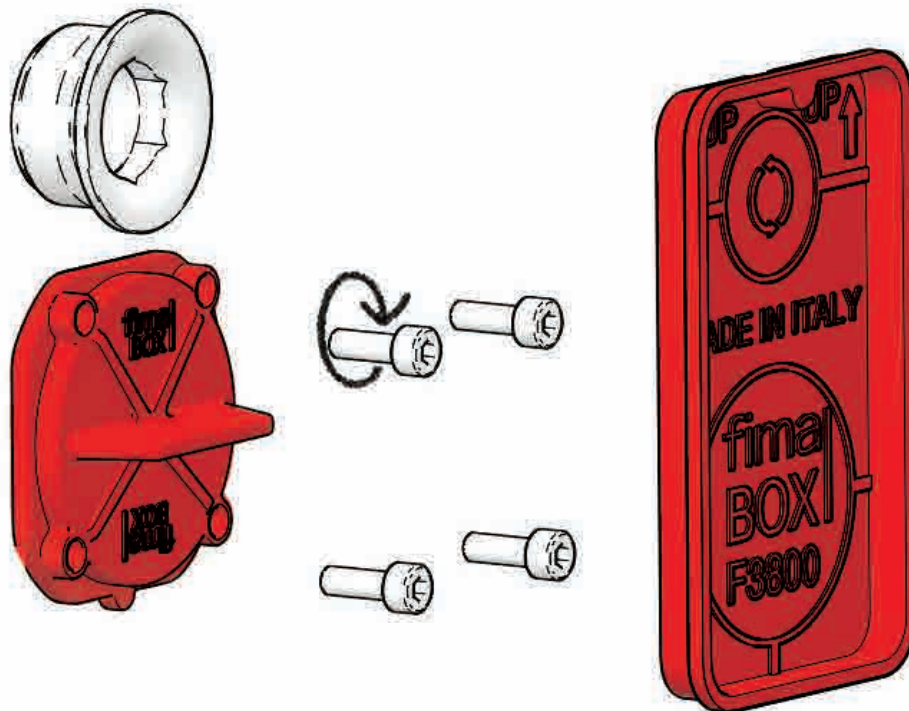
IMPERMEABILE
WATERPROOF



NON TRASMETTE VIBRAZIONI
DOES NOT TRANSMIT VIBRATIONS

CLASSE "A" PER RUMOROSITÀ
CLASS "A" FOR NOISE

UNI EN ISO 3822. < di 20dB max flow



OTTONE DZR
DZR BRASS

FACILE DA INSTALLARE
sistemi di fissaggio per muratura e cartongesso

EASY INSTALLATION
fixtures for walls/plasterboard



Dopo più di un decennio si riparte dall'inizio per immaginare un nuovo tipo di corpo incasso dedicato all'ambiente doccia: nasce così FIMASMARTBOX.

Un passo significativo per il FIMA Lab design, che forte del know how acquisito nello sviluppo e nell'ottimizzazione dei nuovi prodotti, non smette di apportare migliorie e innovazioni anche tra le collezioni già a catalogo.

In questo caso si tratta di un progetto trasversale capace di coinvolgere sostanzialmente tutte le proposte dedicate all'ambiente doccia con una nuova box che va ad affiancare la precedente, ereditandone i plus ed aggiungendo soluzioni più in linea con i trend attuali e futuri.

Una vera e propria rivoluzione dal punto di vista tipologico che rinnova formalmente i miscelatori doccia disponibili e aggiunge possibilità, anche entry level, per disegnare uno spazio doccia a misura del proprio benessere.

After more than a decade, we went back to the drawing board to imagine a new type of recessed body dedicated to the shower environment, leading us to conceive of the new FIMASMARTBOX.

A significant step for the FIMA Lab design, which, thanks to the know-how acquired in the development and optimization of various new products, continues to make improvements and innovations to collections already in the catalogue.

In this case, we are talking about a transversal project capable of substantially involving all the proposals dedicated to the shower environment, with a new SMARTBOX that complements the previous one, inheriting all of its advantages, and adding solutions more in line with current and future trends.

A true revolution in the kind of product that renews existing shower mixers and adds possibilities, including entry level ones, to facilitate designing a shower space tailored to well-being.

FIMABOXES: CORPI AD INCASSO UNIVERSALI CON GRANDI POTENZIALITA'

I corpi da incasso FIMABOXES sono soluzioni universali, estremamente versatili e dalle caratteristiche tecniche evolute, che permettono di installare tutti i miscelatori da incasso delle collezioni FIMA Carlo Frattini con grande velocità e semplicità. Tra le soluzioni a catalogo si distinguono 6 famiglie progettate per la zona vasca/doccia (Fimabox - Showerbox - Multibox - Twinbox), comprese le versioni termostatiche (Thermobox - Thermobox S), a cui si aggiungono i corpi Basinbox per i lavabi ad incasso e le Switchbox dedicate a tutta la gamma di ultima generazione SWITCH e SWITCH ON. Il nuovo FIMASMARTBOX affianca Fimabox F3000 come un'alternativa ridotta e tecnologicamente avanzata, senza perdere nessuna delle qualità degli attuali sistemi di installazione. Grazie ai molteplici punti di aggancio il corpo incasso si può fissare agevolmente e in maniera stabile a qualsiasi tipo di parete, in cemento così come in legno o cartongesso. Una speciale guarnizione sagomata isola il corpo incasso e non trasmette vibrazioni per ottenere la massima silenziosità del prodotto, che risulta in "classe A" per rumorosità. La stessa guarnizione garantisce la tenuta anche in caso di perdite, facendo fuoriuscire l'acqua senza farla filtrare nella parete.

FIMABOXES: UNIVERSAL RECESSED BODIES WITH PLENTY OF POTENTIAL

FIMABOXES recessed bodies are universal solutions that are extremely versatile, with advanced technical features that allow the installation of all the built-in mixers of the FIMA Carlo Frattini collections, quickly and easily.

Among the catalogue solutions are six product families designed for the bath/shower area, including Fimabox, Showerbox, Multibox and Twinbox, and the thermostatic versions Thermobox and Thermobox S, in addition to Basinbox bodies for built-in washbasins and Switchboxes dedicated to the entire range of latest generation SWITCH and SWITCH ON products. The new FIMASMARTBOX supports Fimabox F3000, as a compact, technologically advanced alternative that does not sacrifice any of the qualities of the current installation systems. Thanks to multiple anchor points, the recessed body can be easily and stably fixed to any kind of wall, such as concrete, wood or plasterboard. A special shaped gasket insulates the recessed body, absorbing vibrations and ensuring the maximum silence of the product, rated Class A in terms of noise. The same gasket guarantees a perfect seal even in the event of leaks, allowing the water to flow out, without letting it filter into the wall.





È un sistema affidabile e testato anche in termini di sicurezza: il corpo interno è realizzato in ottone DZR, per aumentare la resistenza al contatto con acque particolarmente aggressive.

La facilità di installazione corrisponde anche ad un'agile ed intuitiva connessione alla rete idrica. Indicazioni chiare delle uscite primarie e secondarie, con tappi di protezione blu e rossi, semplificano le procedure di flussaggio e prova idraulica dell'impianto, a tutto vantaggio della tenuta e della durata della cartuccia.

FIMABOX F3800 aggiunge a tutte queste caratteristiche un sistema di fissaggio più compatto, per assecondare la riduzione dei diametri e delle piastre delle collezioni più attuali, ma soprattutto introduce un innovativo sistema di deviazione destinato a modificare le abitudini d'uso del miscelatore doccia.

It is a reliable system that has been tested for safety, with an internal body made of DZR brass, which increases its resistance in contact with particularly aggressive water.

Its ease of installation allows for a versatile, intuitive connection to the water supply. Clear indications for primary and secondary outlets, with blue and red protective caps, simplify flushing and hydraulic test procedures, guaranteeing a good seal and long cartridge life.

FIMABOX F3800 adds to all these features a more compact fixing system, reducing the diameters and plate dimensions of current collections, and, above all, introducing an innovative diverter system that changes the usage habits of the shower mixer.

NUOVO SISTEMA DI DEVIAZIONE: DAL KNOW HOW DI SWITCH ALL'INNOVAZIONE DI FIMA SMARTBOX

Il primo FIMABOX F3000 era ed è tuttora un corpo ad incasso essenziale, in grado di gestire l'acqua su due uscite, dotato di una cartuccia miscelatrice meccanica e di un deviatore a spina. Il nuovo FIMASMARTBOX F3800 sostituisce il push/pull con un pulsante a filo placca, che devia l'acqua con un semplice tocco.

Un'innovazione formale importante che crea una relazione intuitiva con il prodotto seguendo le logiche già sperimentate e tecnologicamente supportate delle collezioni SWITCH e SWITCH ON. Un tasto, un gesto. Un'interfaccia semplice e lineare che rende questa nuova tipologia di miscelatori doccia particolarmente adatta anche ai contesti di hotellerie, che non prevedono alcun tempo di apprendimento sull'utilizzo del prodotto e cercano soluzioni affidabili e comode da applicare su larga scala. Dal punto di vista del design, il tasto a sfioro consente soluzioni esteticamente più pulite, con piastre lineari senza elementi a sbalzo e dimensioni ridotte, compatibili con le collezioni di rubinetteria più attuali. Ma la possibilità di utilizzare questa nuova tipologia ad incasso è ampliata a tutte le serie a catalogo FIMA, con l'introduzione di nuovi miscelatori con deviazione a pulsante, destinati a rivoluzionare lo stile degli ambienti doccia. Dai più semplici ai più ricercati.

NEW DIVERTER SYSTEM: FROM THE KNOW-HOW OF SWITCH TO THE INNOVATION OF FIMA SMARTBOX

The first FIMABOX F3000 was and still is an essential built-in body, capable of managing two water outlets, and equipped with a mechanical mixing cartridge and plug diverter. The new FIMASMARTBOX F3800 replaces the push/pull movement with a button that is flush with the plate, diverting the water with a simple touch.

This is an important formal innovation that creates an intuitive relationship with the product, following on from the well-tested and technologically supported logic of the SWITCH and SWITCH ON collections. One button, one gesture. A simple, linear interface that makes this new type of shower mixer particularly ideal for hotel industry contexts, with its intuitive use, reliability and convenience for large-scale applications.

From a design point of view, the touch button offers an aesthetically cleaner solution, with linear plates, non-cantilevered elements and reduced dimensions, compatible with the latest collections of fittings.

The possibility of using this new built-in solution now extends to the whole range in the FIMA catalogue, with the introduction of new mixers with a push-button diverter revolutionizing the styling of shower environments. From the simplest to the most sophisticated.



KEY ACCOUNT DIVISION

CREARE NUOVE
OCCASIONI DI CRESCITA E
COLLABORAZIONE

CREATING NEW GROWTH
AND COLLABORATION
OPPORTUNITIES





Portrait: Ivano Giustini / Key Account Manager in FIMA

Un team dedicato a intrecciare prodotti, progetti Contract e realtà aziendali per ampliare le prospettive di sviluppo sul mercato. Strutturare la forza vendita di un'azienda significa generalmente declinare le zone di competenza su base geografica, ripartendo gli incarichi in una gerarchia più o meno verticale. In FIMA invece partiamo dalle persone, cercando di valorizzare le competenze e le esperienze di ognuno, per aprire ad aree di applicazione nuove con modalità di lavoro più efficaci. È così che abbiamo iniziato a strutturare il team Contatti Strategici, non una semplice divisione Contract chiamata ad occuparsi in varia misura dei project, ma un vero e proprio gruppo di lavoro dedicato a sviluppare collaborazioni one to one con aziende e progettisti. Obiettivo è creare una rete di sinergie senza confini strettamente definiti, perché destinata ad ampliarsi in base alle occasioni del mercato, alle visioni di progetto e alle relazioni che di giorno in giorno sviluppiamo con i diversi partner. Alla base, un team eterogeneo che coinvolge non solo competenze commerciali ma ha il supporto dell'intero know-how aziendale.

IL VALORE AGGIUNTO DEL TEAM CONTATTI STRATEGICI DI FIMA

La ricchezza di avere una divisione dedicata allo sviluppo dei contatti strategici, in FIMA si riflette sia all'interno sia all'esterno dell'azienda.

Per i clienti il valore aggiunto è la certezza di avere dei referenti specifici e continuativi, capaci di rispondere in tempi brevi, di valutare le proposte e di interagire con le altre funzioni aziendali. È fondamentale soprattutto quando si tratta di progetti su misura, o di collaborazioni che esulano dal semplice prodotto e richiedono una maggiore flessibilità e competenza. Gestiamo infatti progetti trasversali che portano allo sviluppo di articoli personalizzati, ma valutano anche iniziative di partnership o co-branding, disegnando strategie capaci di valorizzare le identità delle aziende coinvolte. Affidare queste necessità eterogenee ad un gruppo ben coordinato diventa un plus importante per FIMA, da proporre ad un mercato in piena evoluzione.

Le attività sviluppate dal team Contatti Strategici sono un'ottima occasione di crescita anche per tutte le risorse interne dell'azienda: per l'Ufficio Commerciale che collabora attivamente con il team, per il Marketing che aiuta a definire le corrette strategie, per la Comunicazione che può promuovere e raccontare il progetto, ma anche per tutti i tecnici che lavorano con varie funzioni in FIMA. Pensiamo in particolare al reparto Ricerca & Sviluppo che si trova a confrontarsi con esigenze di settori differenti e a dover gestire nuove problematiche.

Un'opportunità stimolante per aggiungere skill all'esperienza di ognuno, ma anche per vedere i prodotti FIMA da un punto di vista alternativo, acquisendo nuovi spunti per la progettazione futura.



A KA team committed to identifying products, Contract projects and corporate realities to expand development prospects. Structuring the sales team of a Company generally means to decline the areas of competence on a geographical base, dividing the tasks of a vertical hierarchy. In FIMA we start from people instead, trying to give value the competences and the experiences of everyone. For this reason, we are structuring the Key account department as a working group devoted to developing one to one collaborations with companies and designers. The aim is to create a net of limitless synergies, intended to expand according to the opportunities of the market, to the project's visions and to the relations developed everyday with different partners. At the base there is a heterogeneous team that involves not only commercial competences, but it relies on the support of the whole corporate know-how.

THE ADDED VALUE OF FIMA'S KEY ACCOUNT DEPARTMENT

The value of having a division committed to the development of key account contacts is reflected on both the inside and outside of FIMA.

For the partners/customers the added value is the assurance of having a specific spokesperson, able to give short-term answers, to value the proposals and to interact with the relevant people in the R&D or ID departments. It is very important when customizations are required, when flexibility and competence are key for the development of special projects/partnerships with co-branding initiatives. Entrusting these heterogeneous necessities to a well-coordinated group becomes an important plus for FIMA to offer to a changing market.

The activities developed from KA team represent an excellent occasion of growth within the company: for the sales department that actively collaborates with the team, for the Marketing department that helps to define the right strategies, for the communication department that can promote and narrate the project, and also for all the Research & Development department that manages needs and solve issues to satisfy the requests.

An exciting opportunity to add skill to everybody's experience, but also to consider FIMA's products from an alternative point of view, obtaining new starting points for future projects.



Credits: Casabath



Credits: Scarabeo

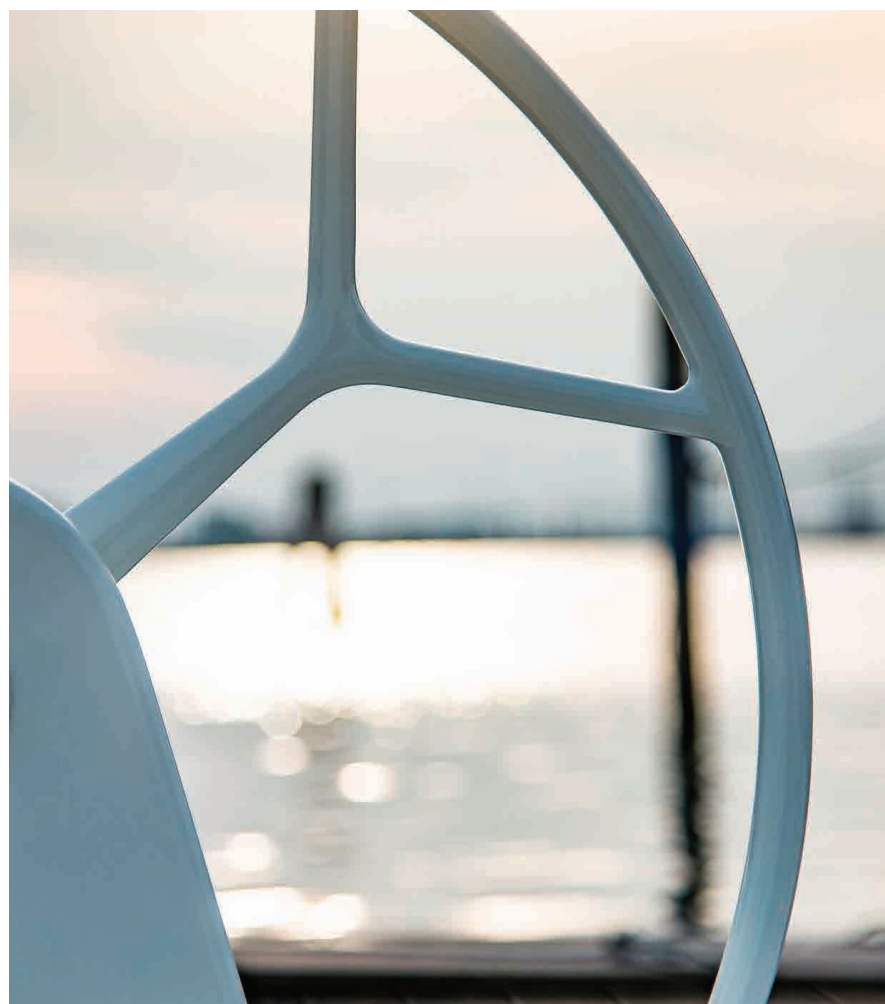
I MERCATI DI RIFERIMENTO E LE OCCASIONI DI CRESCITA

Difficile definire con precisione a quali settori si rivolge la Divisione Contatti Strategici, essendo per sua stessa natura basata più sulla relazione che sul prodotto. Primi interlocutori sono ovviamente altre aziende dell'arredobagno che non si occupano di rubinetteria, ma possono valutare di ampliare la loro proposta con un progetto completo coinvolgendo diversi partner. Mettiamo a loro disposizione le collezioni del catalogo bagno come base di partenza della collaborazione, coinvolgendo produttori di ceramiche, di mobili, ma anche di accessori o rivestimenti. Stesso ragionamento viene fatto per i cucinieri con un ampio catalogo cucina. Una nuova risorsa per il team Contatti Strategici è oggi la divisione Outdoor di FIMA, che apre alla realizzazione di progetti benessere en plein air e introduce un materiale alternativo come l'acciaio inox. Per questo guardiamo con interesse l'area wellness con prodotti declinati per un'utenza privata, oppure destinati alla collettività. In questo senso anche i progetti Contract sono seguiti dal team in supporto alla rete commerciale, laddove occorre lo sviluppo di articoli speciali o si prospetta una collaborazione particolare. L'attività della Divisione Contatti Strategici si rivolge anche a cantieri navali e armatori. È questo un settore in cui la progettazione su misura, anche di piccole serie, è spesso richiesta e apprezzata così come la possibilità di spaziare con i materiali tra ottone e acciaio inox.

REFERENCE MARKETS AND GROWTH OCCASIONS

It is hard to precisely define to which sectors addresses the key account division, because it is naturally based more on relations rather than on products. The main interlocutors are other bathroom furniture companies that do not deal with faucets, and they want to expand their proposal with a complete project involving different partners. We start the collaboration introducing the collections of the Bathroom catalogue and we involve manufacturers of potteries, furniture, accessories and upholstery. The same approach is in the kitchen industry presenting a wide Kitchen catalogue. A new resource for the the KA team is today FIMA's Outdoor division, that launches the realization of new en plein air wellness projects and introduces a new alternative material: INOX stainless steel. A range of products created for private consumers and for the community. The Contract projects are supervised by the team, when the development of special products is required or when a particular support in the collaboration is needed.

The key account division is also dedicated to shipyards and ship owners. This industry demands customized design and often different material and processes.



LA PAROLA AL TEAM DI SVILUPPO CONTATTI STRATEGICI

A guidare la divisione Contatti Strategici un collaboratore dalla notevole esperienza commerciale nel settore, che ha deciso di mettersi in gioco in questo nuovo ruolo manageriale.

Parliamo di Ivano Giustini a cui abbiamo direttamente posto qualche domanda:

“Come si approccia FIMA a questo tipo di clienti?”

“Le basi per un approccio vincente sono l’esperienza nel settore e la cura della relazione. Incontrare, parlare con le persone, conquistare la loro fiducia essendo propositivi, attenti e sempre presenti è fondamentale. Sia a livello personale sia come azienda. La notorietà di brand raggiunta da FIMA ci pone proprio nel momento ideale per sviluppare questo tipo di partnership da protagonisti. E lo sviluppo di strumenti commerciali ad hoc consente di essere incisivi nei diversi settori di sviluppo”.

“Dove FIMA fa la differenza rispetto ai competitors?”

“Per rispondere utilizzerei tre parole chiave che riassumono il nostro modo di lavorare:

- **LUNGIMIRANZA**, perché sappiamo guardare sempre oltre i prodotti da showroom e retail coltivando relazioni ed impostando strategie che puntano ad una crescita a 360° nostra e dei partners;
- **PASSIONE** delle persone, del team, dell’azienda, perché è il vero motore che spinge sempre a migliorarsi;
- **PROFESSIONALITÀ**, perché avere un’azienda solida e capace di rispondere con competenza e rapidità alle richieste del mercato è la base per sviluppare progetti alternativi”.

“Quali servizi riuscite ad offrire oggi e quali sono le prospettive per il futuro?”

Sapete che il team contatti strategici si occupa persino di post-vendita? Perché accompagnare i clienti significa continuare a seguirli anche quando si concludono le fasi strategiche e commerciali, ed un eccellente servizio post-vendita sugli articoli personalizzati è un valore aggiunto fondamentale nella nostra proposta. In FIMA offriamo ai clienti un’assistenza costante fin dal primo contatto. Spesso i partner provengono da altri settori e vanno consigliati con competenza per individuare la soluzione migliore. Capire le esigenze e tradurle per la progettazione è un servizio prezioso, è il cuore della nostra attività e ci consente di avviare e consolidare rapporti di fiducia che durano nel tempo.

E per il futuro? L’obiettivo è alto!

Diventare l’azienda riferimento per le rubinetterie custom-made in Italia”.

THE WORD TO THE DEVELOPMENT KEY ACCOUNT DEPARTMENT

The leader of the key account division is a collaborator with a considerable commercial experience in the industry, that has decided to step into this new managerial role.

We are talking about Ivano Giustini, to whom we ask:

“How is FIMA’s approach to these new customers?”

“The basis for a winning approach are the experience in the industry and the care for the relationship. Meeting, talking to people, gaining their trust, being proactive, caring are key aspects. The brand notoriety reached by FIMA sets us right in the ideal moment to develop these partnerships.

In addition, the development of specially made commercial tools allows us to be incisive in the different fields”.

“What’s the difference between Fima and the other manufacturers?”

“I will use three keywords that summarize our way of working to reply to your question:

- **FORESIGHT**, we look always beyond the showroom and retail products by cultivating relationships and by setting strategies that aim to a 360° growth for us and for the partners;
- **PASSION FOR** the people, the team, the society, because it is the very driving force that pushes to improve;
- **PROFESSIONALISM**, because having a solid society able to answer with competence and speed to the market’s requests is the foundation for the development of new challenging projects”.

“Which services are you able to offer today and which are the perspectives for the future?”

“Do you know that the KA team takes care also of after sale?”

When the strategic and commercial deals are closed, an excellent after sale service for the customized products is fundamental to add value to our proposal. In FIMA we offer to our customers a constant assistance from the very first contact. Partners come frequently from other industries and need deep expertise to identify the best solution. Understanding the needs and translating them in performing design is a precious service, it is the heart of our activity and it allows us to launch and to reinforce trusting relationships that last over time.

And for the future? Target is high!

Becoming the reference for the custom-made faucets industries in Italy”.

Marketing Manager

Mattia Fiorindo

Art Director

Davide Vercelli

Copywriter

Barbara Gilardetti

Photo credits

Walter Zerla

Cristina Galliena Bohman, Francesca Martinez

Special Thanks

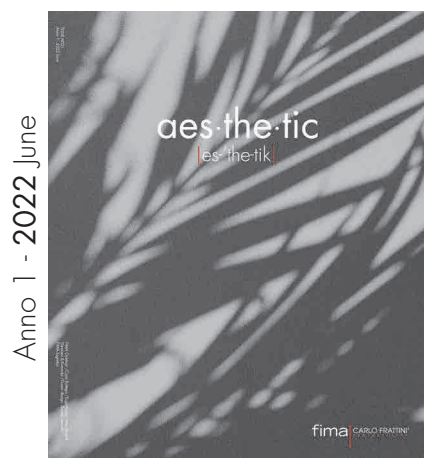
Lorenzo Damiani

Meneghello Paoletti Associati

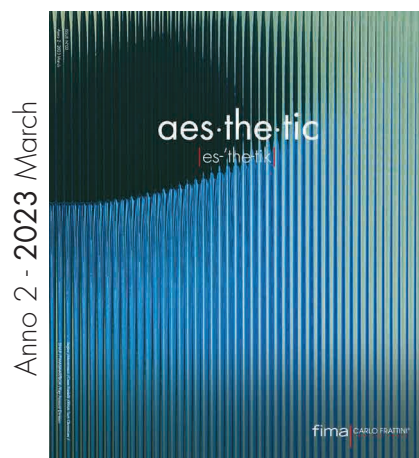
Contacts

info@fima.cf.com

FIMA magazine /cover 1



FIMA magazine /cover 2



aes·the·tic

|es-'the-tik|

Fima Carlo Frattini S.p.A.
28010 - Briga Novarese (NO)
Via Borgomanero, 105
tel. +39 0322 9549 (r.a.)
fax. +39 0322 956149
e-mail: info@fima.com
www.fima.com

fima | **CARLO FRATTINI**
r a b i n e t t e r i a

F6012/5 FIMA MAGAZINE



8 1013749 196744